

ET-2850 Series
L4260 Series

EPSON
EXCEED YOUR VISION



© 2021 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

EN Start Here

SL Začnite tukaj

MK Почнете оттука

EL Ξεκινήστε εδώ

HR Počnite ovdje

SR Počnite ovde

Read This First

The ink for this printer must be handled carefully. Ink may splatter when the ink tanks are filled or refilled with ink. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off.

Διαβάστε πρώτα αυτό

Απαιτείται προσεκτικός χειρισμός του μελανιού για τον εκτυπωτή. Όταν γεμίσετε ή αναγεμίσετε με μελάνι τα δοχεία, μπορεί να πεταχτεί μελάνι. Εάν το μελάνι πέσει σε ρούχα ή αντικείμενα, ίσως να μην φύγει.

Najprej preberite to obvestilo

S črnilom za ta tiskalnik morate ravnati previdno. Pri polnjenju posod za črnilo ali dolivanju črnila vanje se lahko poškropite s črnilom. Če črnilo pride v stik z oblačili ali drugimi predmeti, ga morda ne boste mogli odstraniti.

Pročitajte prije početka rada

Treba pažljivo rukovati tintom ovog pisača. Tinta se može prosuti pri punjenju ili dopunjavanju spremnika tintom. Ako tinta dospije na odjeću i druge predmete, možda se neće moći skinuti.

Прво прочитајте го ова

Со мастилото за овој печатач мора да се ракува внимателно. Мастилото може да испрска кога резервоарите се полнат или се дополнуваат со мастило. Ако ви прсне мастило на облеката или на некој предмет, може да не се исчисти.

Prvo pročitajte ovo

Mora se pažljivo rukovati mastilom za štampač. Mastilo može da prsne prilikom punjenja ili dolivanja mastila u rezervoare sa mastilom. Ako mastilo dospe na vašu odjeću ili lične stvari, možda nećete moći da ga uklonite.

Additional items may be included depending on the location. ET-2850U does not include Windows CD-ROM.

Μπορεί να συμπεριλαμβάνονται πρόσθετα στοιχεία αναλόγως της τοποθεσίας. Το ET-2850U δεν συμπεριλαμβάνει το CD-ROM των Windows.

Morda so priloženi dodatni elementi, kar je odvisno od lokacije. Modelu ET-2850U ni priložen CD s sistemom Windows. Dodatni artikli mogu biti uključeni ovisno o lokaciji. ET-2850U ne uključuje Windows CD-ROM.

Во зависност од локацијата, може да бидат вклучени дополнителни производи. Со ET-2850U не е приложен CD-ROM со Windows.

Mogu biti uključene dodatne stavke u zavisnosti od lokacije. ET-2850U ne uključuje Windows CD-ROM.

The initial ink bottles will be partly used to charge the print head. These bottles may print fewer pages compared to subsequent ink bottles.

Οι αρχικές φιάλες μελανιού θα χρησιμοποιηθούν εν μέρει για την φόρτιση της κεφαλής εκτύπωσης. Αυτές οι φιάλες ενδέχεται να εκτυπώσουν λιγότερες σελίδες σε σύγκριση με τις επόμενες φιάλες μελανιού.

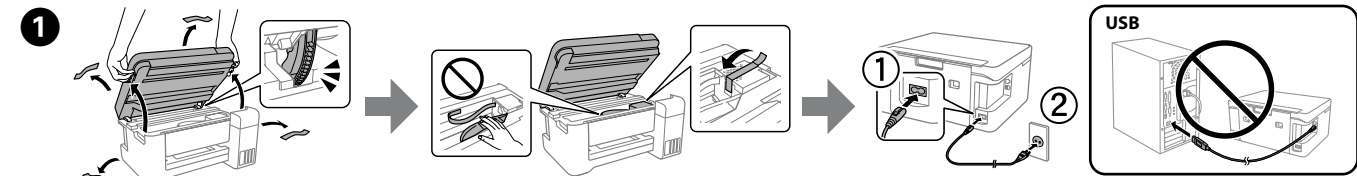
Stekleničke s črnilom za začetno nastavitve bodo delno uporabljene za polnjenje tiskalne glave. S temi stekleničkami boste morda natisnili manj strani kot z nadaljnjimi stekleničkami s črnilom.

Početne bočice s tintom djelomično će biti korištene za punjenje ispisne glave. Ove bočice mogle bi ispisati manji broj stranica u odnosu na sljedeće bočice tinte.

Почетните шишиња со мастило делумно ќе се користат за полнење на главата за печатење. Со овие шишиња може да се отпечата помал број страници во споредба со наредните шишиња со мастило.

Početne bočice s mastilom će se delimično koristiti za punjenje glave za štampanje. Ove bočice mogu odštampati manje stranica u odnosu na naredne bočice s mastilom.

1



Select the printer setup method. / Επιλέξτε τον τρόπο εγκατάστασης του εκτυπωτή. / Izberite način nastavitve tiskalnika. / Odaberite način postavljanja pisača. / Изберете го начинот за поставување на печатачот. / Izberite metodu podešavanja štampača.

Do you have a smart device?
Διαθέτετε κάποια έξυπνη συσκευή;
Imate imate pametno napravo?
Imate li pametni uređaj?
Дали имате паметен уред?
Da li imate pametni uređaj?

No. / Όχι. / Ne. / Ne. / He. / Ne.

Go to section 2.

Μεταβείτε στην ενότητα 2.

Pomaknite se do razdelka 2.

Idite na dio 2.

Одете на ден 2.

Idite na odeljak 2.

Hold down the button until the lamp turns on. Then use your smart device to complete the rest of the setup process.

Κρατήστε πατημένο το κουμπί μέχρι να ανάψει η λυχνία. Χρησιμοποιήστε έπειτα την έξυπνη συσκευή για να ολοκληρώσετε την υπόλοιπη διαδικασία εγκατάστασης.

Gumb pridržite toliko časa, da se vklopi lučka. Nato dokončajte preostali postopek nastavitve v pametni napravi.

Zadržite pritisnut gumb dok ne počne svijetliti lampica. Zatim upotrijebite svoj pametni uređaj da biste izvršili preostale korake procesa postavljanja.

Задржете го копчето додека да се вклучи светлото. Потоа, користете го вашиот паметен уред за да го довршите процесот на поставување.

Pritisnite dugme i držite dok se ne uključi lampica. Zatim koristite svoj pametni uređaj kako biste završili ostatak postupka podešavanja.

Install Epson Smart Panel.
This will help you set up the printer even if you use the printer with a computer.

Εγκατάσταση Epson Smart Panel.
Αυτό εξυπηρετεί στην εγκατάσταση του εκτυπωτή ακόμη κι αν χρησιμοποιείτε τον εκτυπωτή με τον υπολογιστή.

Namestite Epson Smart Panel.
S to aplikacijom boste lažje nastavili tiskalnik, tudi če ga uporabljate z računalnikom.

Instalirajte Epson Smart Panel.
To će vam pomoći u postavljanju pisača čak i kada pisač koristite s računalom.

Инсталирајте Epson Smart Panel.
Ова ќе ви помогне да го поставите печатачот дури и ако го користите со компјутер.

Instalirajte Epson Smart Panel.
Pomoći će vam da podesite štampač čak i ako ga koristite sa računarem.

Epson Smart Panel

You can set up the printer while watching instructions on your smart device. By using the app, you can remotely control the printer on your smart device or perform more diverse printing through the app.

Μπορείτε να εγκαταστήσετε τον εκτυπωτή ενώ βλέπετε οδηγίες στην έξυπνη συσκευή σας. Χρησιμοποιώντας την εφαρμογή, μπορείτε να ελέγχετε απομακρυσμένα τον εκτυπωτή από την έξυπνη συσκευή ή να πραγματοποιείτε διαφορετικές εκτυπώσεις από την εφαρμογή.

Tiskalnik lahko nastavite med ogledom navodil v pametni napravi. Z aplikacijo lahko upravljate tiskalnik na daljavo ali jo uporabite za izvajanje bolj raznolikih opravil tiskanja.

Možete postaviti pisač prateći upute na svojem pametnom uređaju. Uporabom aplikacije možete daljinski upravljati pisačem na svojem pametnom uređaju ili izvršiti raznovrsnije zadatke ispis a preko aplikacije.

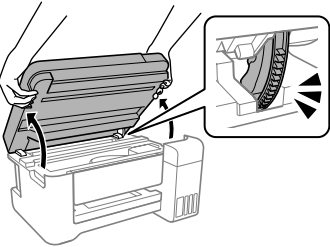
Može da go postavite pečatačot dođeka ġledate instrukciju na vašiot pameten ured. Korištejki ja aplikacija, može dalečinski da go kontrolirate pečatačot preku vašiot pameten ured ili da vršite poraznovidno pečateње preku aplikacija.

Možete da podesite štampač dok gledate uputstva na svom pametnom uređaju. Korišćenjem ove aplikacije možete sa udaljenosti upravljati svojim štampačem preko pametnog uređaja ili izvršiti različita štampanja putem aplikacije.

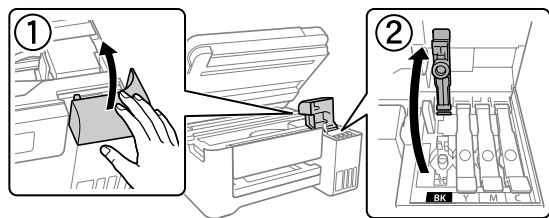
2

Follow these instructions if you selected "No" in section 1-2. Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες αν επιλέξατε «Όχι» στην ενότητα 1-2. Ce ste v razdelku 1-2 izbrali »Ne«, upoštevajte ta navodila. Slijedite ove upute ako ste odabrali „Ne“ u dijelu 1-2. Следете ги овие инструкции ако избравте „Не“ во делот 1-2. Pratite ova uputstva ako ste izabrali „Ne“ u odeljku 1-2.

1



2



Make sure that the color of the ink tank matches the ink color that you want to fill.

Βεβαιωθείτε ότι το χρώμα του δοχείου μελανιού αντιστοιχεί στο χρώμα μελανιού που θέλετε να γεμίσετε.

Barva posode za črnilo se mora ujemati z barvo črnila, ki ga želite doliti. Pobrinite se da boja spremnika tinte odgovara boji tinte koju želite napuniti.

Погрижете се бојата на резервоарот за мастило да се совпаѓа со бојата на мастилото со коешто сакате да го полните.

Uverite se da boja mastila odgovara boji mastila koje želite da napunite.

3



- Remove the cap while keeping the ink bottle upright; otherwise ink may leak.
- Use the ink bottles that came with your product.
- Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties.

- Αφαιρέστε το καπάκι κρατώντας τη φιάλη μελανιού σε όρθια θέση. Χρησιμοποιήστε τις συνοδευτικές φιάλες μελανιού της συσκευής.
- Η Epson δεν εγγυάται την ποιότητα και την αξιοπιστία των μη γνήσιων μελανιών. Αν χρησιμοποιείτε μη γνήσιο μελάνι, υπάρχει κίνδυνος βλάβης, την οποία δεν καλύπτουν οι εγγυήσεις της Epson.

- Stekleničko s črnilom držite v pokončnem položaju in odstranite pokrovček, saj lahko v nasprotnem primeru črnilo začne iztekati.
- Uporabite stekleničke s črnilom, ki so bile priložene izdelku.
- Epson ne jamči za kakovost ali zanesljivost neoriginalnega črnila. Z uporabo neoriginalnih črnil lahko povzročite poškodbe, ki niso zajete v jamstvo družbe Epson.

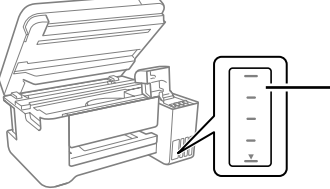
- Uklonite kapicu držeći bočicu s tintom uspravno, jer bi u protivnom mogla iscurjeti tinta.
- Upotrijebite bočice s tintom isporučene uz proizvod.
- Epson ne može jamčiti kvalitetu ili pouzdanost tinte koja nije originalna. Uporaba neoriginalne tinte može uzrokovati štetu koju ne pokrivaju jamstva tvrtke Epson.

- Издадете го капчето држејќи го шишето со мастило исправно; во спротивно мастилото може да истече.
- Користете ги шишињата со мастило испорачани со производот.
- Epson не може да гарантира за квалитетот или сигурноста на неоригиналното мастило. Употребата на неоригинално мастило може да предизвика оштетување што не е покриено со гаранциите на Epson.

- Skinite poklopac držeći bočicu s mastilom u uspravnom položaju, u protivnom može doći do curenja mastila.
- Koristite bočice s mastilom koje su isporučene uz proizvod.
- Kompanija Epson ne može garantovati za kvalitet i pouzdanost neoriginalnog mastila. Korišćenje neoriginalnog mastila može prouzrokovati oštećenja koja nisu pokrivena garancijom kompanije Epson.

4

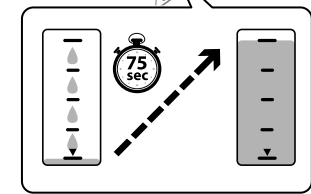
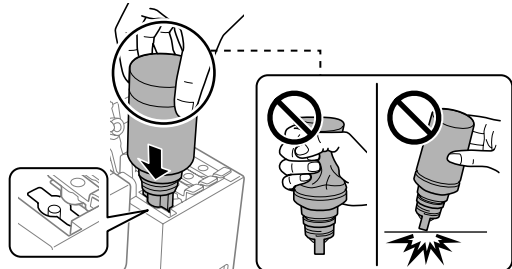
Check the upper line in the ink tank. Ελέγξτε την πάνω γραμμή του δοχείου μελανιού. Preverite zgornjo črto na posodi za črnilo. Provjerite gornju crtu unutar spremnika tinte. Проверете ја горната линија на резервоарот за мастило. Provjerite gornju liniju u rezervoaru sa mastilom.



Upper line / Πάνω γραμμή
Zgornja črta / Gornji redak
Горна линија / Gornja linija

5

Insert the ink bottle straight into the port to fill ink to the upper line. Τοποθετήστε τη φιάλη μελανιού απευθείας στη θύρα για να γεμίσετε μελάνι μέχρι την πάνω γραμμή. Stekleničko s črnilom vstavite naravnost v odprtino, da dolijete črnilo do zgornje črte. Umetnite bočicu s tintom ravno u ulaz za punjenje tinte do gornje crte. Вметнете го шишето со мастило директно во отворот на резервоарот и напoлнете мастило до горната линија. Postavite bočicu s mastilom ravno u ulaz da biste dopunili mastilo do gornje linije.



- When you insert the ink bottle into the filling port for the correct color, ink starts pouring and the flow stops automatically when the ink reaches the upper line.
- If the ink does not start flowing into the tank, remove the ink bottle and reinsert it. However, do not remove and reinsert the ink bottle when the ink has reached the upper line; otherwise ink may leak.
- Ink may remain in the bottle. The remaining ink can be used later.
- Do not leave the ink bottle inserted; otherwise the bottle may be damaged or ink may leak.

- Όταν εισάγετε τη φιάλη μελανιού στην υποδοχή πλήρωσης για το σωστό χρώμα, θα αρχίσει να στάζει μελάνι και η ροή σταματά αυτόματα όταν το μελάνι φτάσει στην επάνω γραμμή.
- Εάν το μελάνι δεν αρχίσει να ρέει εντός του δοχείου, αφαιρέστε τη φιάλη μελανιού και τοποθετήστε την ξανά. Ωστόσο, μην αφαιρέσετε και επανατοποθετήσετε τη φιάλη μελανιού όταν το μελάνι φτάσει στην πάνω γραμμή. Διαφορετικά, μπορεί να διαρρεύσει το μελάνι.
- Μπορεί να υπάρχει υπόλοιπο μελάνι στη φιάλη. Το υπόλοιπο μελάνι μπορεί να χρησιμοποιηθεί αργότερα.
- Μην αφήνετε τη φιάλη μελανιού τοποθετημένη στην υποδοχή, καθώς υπάρχει κίνδυνος φθοράς της φιάλης ή διαρροής μελανιού.

- Ko vstavite stekleničko s črnilom v odprtino za polnjenje za pravilno barvo, začne črnilo teči in nato samodejno preneha teči, ko raven črnila doseže zgornjo črto.
- Če črnilo ne začne teči v posodo, odstranite stekleničko s črnilom in jo znova vstavite. Če pa je črnilo doseglo zgornjo črto, ne odstranite in vstavite stekleničke s črnilom, saj v nasprotnem primeru lahko začne črnilo iztekati.
- Črnilo bo morda ostalo v steklenički. Preostalo črnilo lahko uporabite pozneje.
- Stekleničko s črnilom morate odstraniti, saj se lahko v nasprotnem primeru poškoduje ali pa začne črnilo iztekati.

- Kada stavite bočicu s tintom ulaz za punjenje odgovarajuće boje, tinta počinje teći i protok se zaustavlja automatski kada razina tinte dostigne gornju crtu.
- Ako tinta ne počne teći u spremnik, uklonite bočicu s tintom i pokušajte je ponovno umetnuti. Međutim, nemojte ukloniti i ponovno umetati bočicu s tintom ako je tinta dostigla gornju crtu jer u protivnom može doći do curenja tinte.
- Možda je ostalo tinte u bočici. Preostala tinta može se koristiti kasnije.
- Ne ostavljajte bočicu s tintom umetnutu, jer bi se bočica mogla oštetiti ili bi tinta mogla iscurjeti.

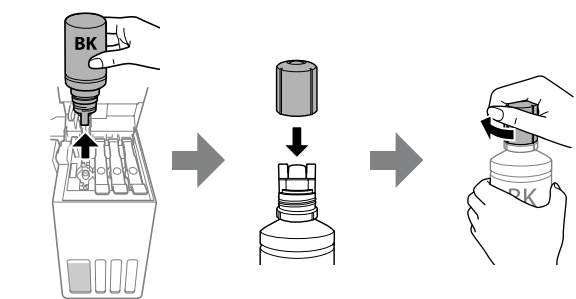
- Koġa ķe go вметнете шишетo со мастило во отворот за полнење за соодветната боја, мастилото почнува да тече, а протокот на мастилото автоматски запира кога мастилото ќе ја достигне горната линија.
- Ако мастилото не почнува да тече во резервоарот, извадете го шишетo со мастило и вметнете го повторно. Меѓутоа, не ваѓете го и не вметнувајте го повторно шишетo со мастило откако мастилото ќе ја достигне горната линија. Во спротивно, мастилото може да истече.

- Može da oстане одређено количество мастило во шишетo. Преостанатo мастило може да се употреби подоцна.
- Не оставајте го шишетo со мастило вметнато. Во спротивно, шишетo може да се оштети или мастилото да истече.

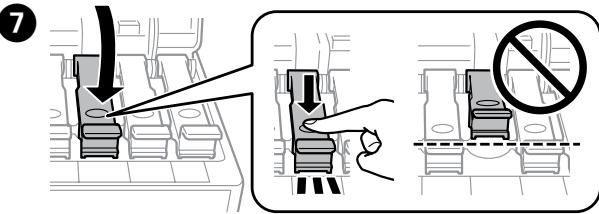
- Kada postavite bočicu s mastilom u ulaz za punjenje odgovarajuće boje, mastilo počinje da se sipa i automatski prestaje da teče kada dostigne gornju liniju.
- Ako mastilo ne počne da teče u rezervoar, uklonite bočicu s mastilom i ponovo je postavite. Međutim, nemojte ponovo postavljati bočicu s mastilom kada dostigne gornju liniju; u suprotnom mastilo može doći do procuri.
- Može da oстане mastila u bočici. Preostalo mastilo može kasnije da se koristi.
- Bočicu nemojte ostavljati postavljenu na ulaz za punjenje; u protivnom mastilo može doći do njenog oštećenja ili do curenja mastila.

6

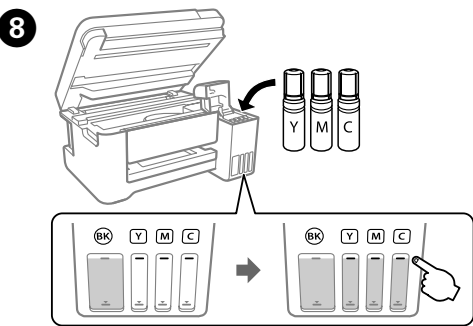
When the ink reaches the upper line of the tank, pull out the bottle. Όταν το μελάνι φτάσει στην επάνω γραμμή δοχείου, αφαιρέστε τη φιάλη. Ko črnilo doseže zgornjo črto na posodi, izlecite stekleničko. Kada tinta dostigne gornju crtu spremnika, izvucite bočicu. Кога мастилото ќе ја достигне горната линија на резервоарот, извадете го шишетo. Kada mastilo dostigne gornju liniju rezervoara, izvucite bočicu.



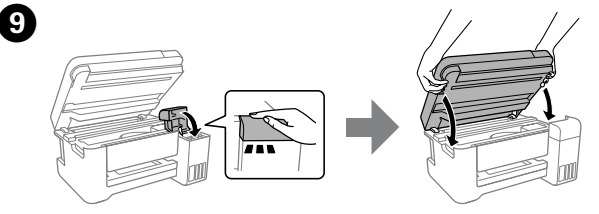
7



8

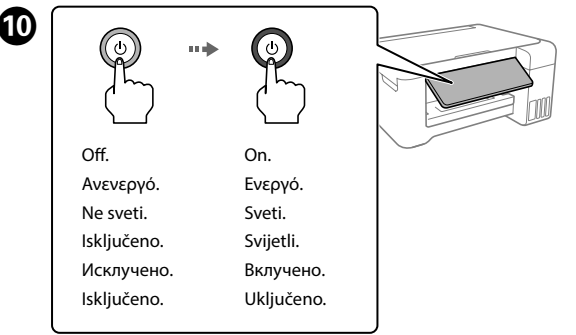


9



Continue to close the scanner unit even if you feel some resistance. Συνεχίστε με το κλείσιμο της μονάδας σαρωτή ακόμη κι εάν υπάρχει μικρή αντίσταση. Nadaljujte zapiranje optičnega bralnika, tudi če občutite nekaj upora. Nastavite zatvarati jedinicu skenera čak i ako osjetite blagi otpor. Продолжете да го затворате скенерот дури и ако почувствувате мал отпор. Nastavite da zatvarate skener čak i ako osetite neki otpor.

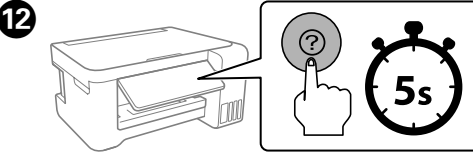
10



11

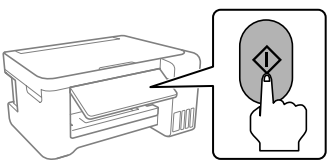
Select a language. Επιλέξτε γλώσσα. Izberite jezik. Odaberite jezik. Изберете јазик. Izberite jezik.

12



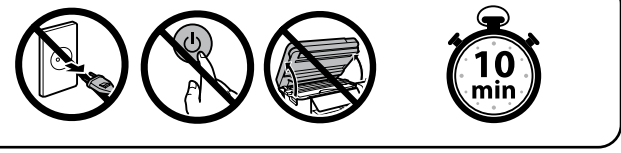
When the message of seeing *Start Here* is displayed, hold down the button for **5 seconds**. Όταν εμφανιστεί το μήνυμα *Ξεκινήστε εδώ*, κρατήστε πατημένο το κουμπί για **5 δευτερόλεπτα**. Ko se prikaže sporočilo *Začnite tukaj*, pritisnite gumb in ga pridržite **5 sekund**. Kada se prikaže poruka da pogledate dio *Počnite ovdje*, zadržite gumb pritisnut **5 sekundi**. Koга ќе се прикаже пораката *Почнете оттука*, притиснете го копчето и задржете **5 секунди**. Kada se pojavi poruka *Počnite ovde*, pritisnite dugme na **5 sekundi**.

13



Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη και έπειτα πατήστε το κουμπί για να ξεκινήσει η πλήρωση μελάνης. Η πλήρωση διαρκεί γύρω στα 10 λεπτά. Upoštevajte navodila na zaslonu in pritisnite gumb za začetek polnjenja črnila. Polnjenje črnila traja približno 10 minut. Slijedite upute na zaslonu i zatim pritisnite gumb da bi se počela puniti tinta. Punjenje tintom traje otprilike 10 minuta. Следете ги инструкциите на екранот, а потоа притиснете го копчето за да го започнете полнењето со мастило. Полнењето со мастило трае околу 10 минути. Pratite uputstva na ekranu, a zatim pritisnite dugme da biste započeli punjenje mastila. Punjenje mastilom traje oko 10 minuta.

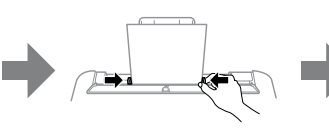
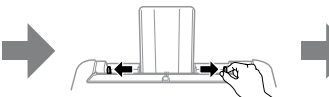
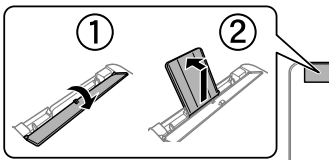
14



When charging ink is complete, the print quality adjustment screen is displayed. Follow the on-screen instructions to perform adjustments. When the paper loading message is displayed, see step 15. Όταν η πλήρωση μελάνης ολοκληρωθεί, θα εμφανιστεί η οθόνη προσαρμογής της ποιότητας εκτύπωσης. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις. Όταν εμφανιστεί το μήνυμα τοποθέτησης χαρτίου, ανατρέξτε στο βήμα 15. Po končanem polnjenju črnila se prikaže zaslon za prilagoditev kakovosti tiskanja. Upoštevajte navodila na zaslonu za prilagajanje. Če se prikaže sporočilo o vstavljanju papirja, izvedite korak 15. Nakon punjenja tinte, prikazat će se zaslon prilagodbe kvalitete ispis a. Slijedite upute na zaslonu za poravnanje. Kada se prikaže poruka za umetanje papira, pogledajte korak 15. Koга полнењето со мастило ќе заврши, се прикажува екранот за приспособување на квалитетот на печатењето. Следете ги инструкциите на екранот за да извршите приспособувања. Koга ќе се прикаже пораката за ставање хартија, погледнете го чекорот 15. Kada je punjenje mastilom završeno, prikazuje se ekran za podešavanje kvaliteta štampanja. Pratite uputstva na ekranu kako biste izvršili podešavanja. Kada se prikaže poruka za ubacivanje papira, pogledajte korak 15.

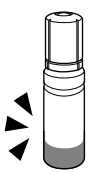
15

Load paper in the rear paper feeder with the printable side facing up. Τοποθετήστε χαρτί στην πίσω τροφοδοσία χαρτίου με την εκτυπώσιμη πλευρά στραμμένη προς τα πάνω. V zadnji podajalnik papirja vstavite papir tako, da je stran za tiskanje obrnjena navzdol. Stavite papir u stražnji ulagač papira, sa stranom za ispis okrenutom prema dolje. Ставете хартија во задниот држач за хартија со страната за печатење свртена нагоре. Ubacite papir u zadnje ležište za papir sa stranom za štampanje okrenutom nagore.



Return the remaining paper to its package. If you leave it in the printer, the paper may curl or the print quality may decline. Τοποθετήστε το χαρτί που απομένει ξανά στη συσκευασία του. Αν το αφήσετε στον εκτυπωτή, το χαρτί μπορεί να куртώσει ή να μειωθεί η ποιότητα της εκτύπωσης. Preostali papir dajte nazaj v ovoj. Če ga pustite v tiskalniku, se papir lahko zvije ali se poslabša kakovost tiskanja. Vratite preostali papir u njegovu ambalažu. Ostavite li ga u pisaču, papir se može uviti ili može opasti kvaliteta isписа. Вратете го остатокот од хартијата во пакувањето. Ако ја оставите во печатачот, хартијата може да се извита или да се намали квалитетот на печатење. Preostali papir vratite u pakovanje. Ako ga ostavite u štampaču, može se uviti ili može doći do pada kvaliteta štampe.

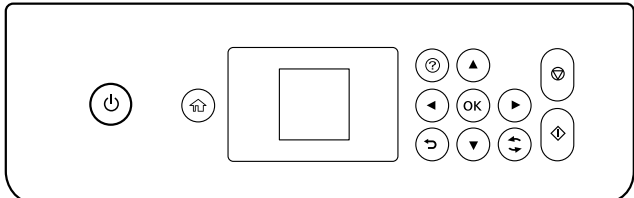
- 16** If there is ink remaining in each bottle, refill the ink tank. See steps **1** to **9** in section 2.
- Αν απομένει μελάνι σε κάθε φιάλη, αναπληρώστε το δοχείου μελανιού. Ανατρέξτε στα βήματα **1** έως **9** στην ενότητα 2.
- Се је у посамеzних стekленичкaх остaло чрnilо, нaполните посодо с чrнилom. Oгледјте си коракe од **1** до **9** у рaздeлку 2.
- Ako је у свaкoј бoчици остaло нeшто тинте, пoнoвнo нaпунитe спрeмник тинте. Pogledajte коракe **1** до **9** у oдjeljku 2.
- Ako вo ситe шишинџa прeостaнувa мaстилo, дoпoлнитe гo рeзeрвoарoт зa мaстилo. Пoглeднeтe ги чeкoритe од **1** дo **9** вo дeл 2.
- Ako је прeостaлo мaстилa у свaкoј бoчици, дoпунитe рeзeрвoар сa мaстилom. Pogledajte коракe **1** до **9** у oдeлjку 2.



- 17** Visit the website or use the CD supplied for Windows users to install software and configure the network. When this is complete, the printer is ready for use.
- Επισκεφθείτε τον ιστότοπο ή χρησιμοποιήστε το συνοδευτικό CD για χρήστες Windows, προκειμένου να εγκαταστήσετε το λογισμικό και να διαμορφώσετε το δίκτυο. Όταν ολοκληρωθεί, ο εκτυπωτής θα είναι έτοιμος προς χρήση.
- Oбишчe сплeтнo мeстo aли upорaбитe CD, кi je пpилoжeн зa upорaбникe систeмa Windows, дa нaмeститe пpогpaмскo oпpeмo и нaкoнфигуpирaтe oтмpeжje. Ko кoнчaтe тa пoстoпeк, je тискaлник пpипрaвлjeн зa upopaбo.
- Posjetite internetsku stranicu ili upotrijebite isporučeni CD za korisnike sustava Windows da biste instalirali softver i konfigurirali mrežu. Kada to završite, pisač je spreman za uporabu.
- Πосeтeтeтe я вeб-лoкaциjнaтa или кoристeтe гo пpилoжeнoтo CD зa кoрисники нa Windows зa дa инcтaлиpaтe cфoтвeр и дa я кoнфигуpиpатe мpeжaтa. Кoгa кe зaвршитe c oвa, пeчaтaчoт кe бидe пoдгoтвeн зa upoтpeбa.
- Posetite internet stranicu ili koristite priloženi CD za korisnike Windowsa da biste instalirali softver i podesili mrežu. Kada se to završi, štampač je spreman za upotrebu.

<http://epson.sn>

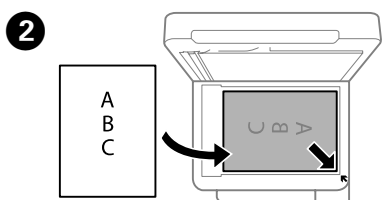
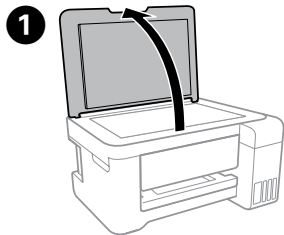
Guide to Control Panel / Οδηγός του πίνακα ελέγχου / Vodnik po nadzorni plošči / Vodič za upravljačku ploču / Упатство за контролната табла / Vodič za kontrolnu tablu



	Turns the printer on or off. Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τον εκτυπωτή. Vkljopi/izkljopi tiskalnik. Uključuje ili isključuje pisač. Го вклучува или исклучува печатачот. Uključivanje ili isključivanje štampača.
	Displays the home screen. Εμφανίζει την αρχική οθόνη. Prikaže začetni zaslon. Prikazuje početni zaslon. Го прикажува почетниот екран. Prikazuje početni ekran.
	Displays the solutions when you are in trouble. Εμφανίζει τις διαθέσιμες λύσεις όταν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα. Prikaže rešitve, ko zaidete v težave. Prikazuje rješenja kada se pojavi problem. Ги прикажува решенијата кога ќе најдете на проблем. Prikazuje rešenja kada imate probleme.
	Press ◀, ▶, ►, ▼ to select menus. Press the OK button to enter the selected menu. Για να επιλέξετε μενού, πατήστε ◀, ▶, ►, ▼ . Πατήστε το κουμπί OK για είσοδο στο επιλεγμένο μενού. Pritisnite ◀, ▶, ►, ▼ , da izberete menije. Pritisnite gumb OK , da vnesete izbrani meni. Pritisnite ◀, ▶, ►, ▼ za odabir izbornika. Pritisnite gumb OK za pristup odabranom izborniku. Притискajтe ◀, ▶, ►, ▼ за да избиpатe мeниja. Пpитиснeтe гo кoнчeтo OK за да влeзeтe вo избpaнoтo мeни. Pritisnite ◀, ▶, ►, ▼ da biste izabrali menije. Pritisnite dugme OK da biste ušli u izabrani meni.
	Stops the current operation. Σταματά την τρέχουσα λειτουργία. Ustavi trenutno opravilo. Zaustavljanje trenutčne radnje. Ja запиpa тeкoвнaтa oпepaциja. Zaustavlja trenutnu radnju.
	Starts the operation you selected. Ξεκινά τη λειτουργία που επιλέξατε. Zažene izbrano operacijo. Započninje radnju koju ste odabrali. Ja зaпoчнyвa oпepaциjнaтa штo cтe я избpaлe. Pokreće operaciju koju ste izabrali.

	Applies to a variety of functions depending on the situation. Ισχύει για διάφορες λειτουργίες ανάλογα με την κατάσταση. Velja za številne funkcije, ki so odvisne od okoliščin. Primjenjuje se na razne funkcije, ovisno o situaciji. Се користи за различни функции, во зависност од ситуацијата. Primenjuje se na različite funkcije u zavisnosti od situacije.
	Cancels/returns to the previous menu. Ακύρωση/επιστροφή στο προηγούμενο μενού. Preklic / prikaz prejšnjega menija. Отказує/врача се на претходни изbornик. Откажува/се враќа на претходното мени. Отказује komandu/vraća на претходни meni.

Copying / Αντιγραφή / Kopiranje / Kopiranje / Копирање / Kopiranje



- 3** Select **Copy** on the control panel.
Επιλέξτε **Αντιγραφή** στον πίνακα ελέγχου.
Na nadzorni plošči izberite **Kopiraj**.
Odaberite **Kopiranje** na upravljačkoj ploči.
Изберете **Копирај** од контролната табла.
Изaberite **Kopiraj** na kontrolnoj tabli.
- 4** Select B&W or Color, and then enter the number of copies.
Επιλέξτε Α/Μ ή Έγχρωμο και έπειτα πληκτρολογήστε αριθμό αντιγράφων.
Изберите **Чрно-бело** или **Βαρвно** и внесите številno kopij.
Odaberite crno-bijelo ili u boji, a zatim unesite broj kopija.
Изберете **Црно-бело** или **Бо боја**, а потоа внесете го бројот на копии.
Изaberite crno-belo или štampanje u boji, a zatim podesite broj kopija.

- 5** Make other settings as necessary.
Πραγματοποιήστε λοιπές ρυθμίσεις αν χρειάζονται.
Po potrebi opravite še ostale nastavitve.
Po potrebi izvršite druge postavke.
Одредете ги останатите поставки според потребите.
Po potrebi izvršite ostala podešavanja.

- 6** Select to start copying.
Επιλέξτε για έναρξη της αντιγραφής.
Изберите , да зачнете kopirati.
Odaberite за početak kopiranja.
Изберете за да започнете со копирање.
Изaberite da biste započeli kopiranje.

Checking Ink Levels and Refilling Ink / Έλεγχος σταθμών μελανιού και αναπλήρωση με μελάνι / Preverjanje ravni črnila in dolivanje črnila / Provjera razine i dopunjavanje tinte / Проверка на нивоата на мастило и дополнување мастило / Provera nivoa mastila i dolivanje mastila

- 1** Check the ink levels. If any of the ink levels are below the lower line, see steps **1** to **9** in section 2 to refill the tank.
Ελέγξτε τις στάθμες μελανιού. Εάν οποιοδήποτε από τις στάθμες μελανιού είναι κάτω από την κατώτερη γραμμή, ανατρέξτε στα βήματα **1** έως **9** στην ενότητα 2 για αναπλήρωση του δοχείου.
Preverite ravni črnila. Če je katera od ravnih črnila nižja od spodnje oznake, upoštevajte navodila od **1** do **9** v razdelku 2, da napolnite posodo s črnilom.
Provjerite razine tinte. Ako je razina bilo koje tinte ispod donje crte, pogledajte upute **1** do **9** u odjeljku 2 kako biste dopunili spremnik.
Проверете ги нивоата на мастило. Ако кое било од нивоата на мастило е под долната линија, погледнете ги чекорите од **1** до **9** во дел 2 за да го пополните резервоарот.
Proverite nivoje mastila. Ako su neki nivoi mastila ispod donje linije, pogledajte korake od A do I u odjeljku 2 da biste dopunili rezervoar.

- To confirm the actual ink remaining, visually check the ink levels in all of the printer's tanks. Prolonged use of the printer when the ink level is below the lower line could damage the printer.
- Για να δείτε πόσο μελάνι απομένει, ελέγξτε με το μάτι τις στάθμες του μελανιού σε όλα τα δοχεία εκτυπωτή. Η παρατεταμένη χρήση του εκτυπωτή όταν η στάθμη του μελανιού είναι πιο χαμηλά από την κατώτερη γραμμή μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον εκτυπωτή.
Za potrditev dejanskega stanja preostalega črnila preverite ravni črnila v vseh posodah tiskalnika. Z nadaljnjo uporabo tiskalnika, ko je raven črnila pod spodnjo oznako, lahko poškodujete tiskalnik.
- Da biste utvrdili koliko je tinte preostalo, vizualno provjerite razine tinte u svim spremnicima pisača. Nastavak uporabe pisača nakon što tinta dostigne razinu ispod donje crte može oštetiti pisač.
- За да проверите колку всушност мастило има останато, визуелно проверете ги нивоата на мастило во сите резервоари на печатачот. Ако продолжите да го користите печатачот кога нивото на мастилото е под долната линија, може да го оштетите печатачот.
- Da biste bili sigurni koliko je mastila preostalo, vizuelno proverite nivoje mastila u svim rezervoarima štampača. Nastavak upotrebe štampača kada je nivo mastila ispod donje linije može dovesti do oštećenja štampača.

- 2** Select **Maintenance** > **Fill Ink** on the control panel.
Επιλέξτε **Συντήρηση** > **Πλήρωση μελανιού** στον πίνακα ελέγχου.
Изберите **Vzdrževanje** > **Наполни чrnilo** на nadzorni plošči.
Odaberite **Održavanje** > **Nadopunite tintu** na upravljačkoj ploči.
Изберете **Одржување** > **Наполни мастило** од контролната табла.
Изaberite **Održavanje** > **Napuni mastilo** na kontrolnoj tabli.

- 3** Follow the instructions on the LCD screen to reset the ink levels.
Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη LCD, για να επαναφέρετε τις στάθμες μελανιού.
Upoštevajte navodila na zaslonu LCD za ponastavitev ravnih črnila.
Slijedite upute na LCD zaslonu kako biste razine tinte vratili na početne vrijednosti.
Следете ги инструкциите на LCD-екранот за да ги ресетирате нивоата на мастило.
Da biste ponovo postavili nivoje mastila, pratite uputstva na LCD ekranu.

Ink Bottle Codes / Κωδικοί φιαλών μελανιού / Kode steklenički s črnilom / Kodovi bočice s tintom / Кодови за шишињата со мастило / Kodovi bočica s mastilom

	BK	C	M	Y
ET-2850 Series	102			
L4260 Series	101			
ET-2850U	120			

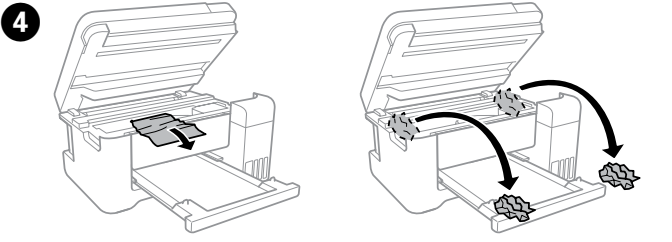
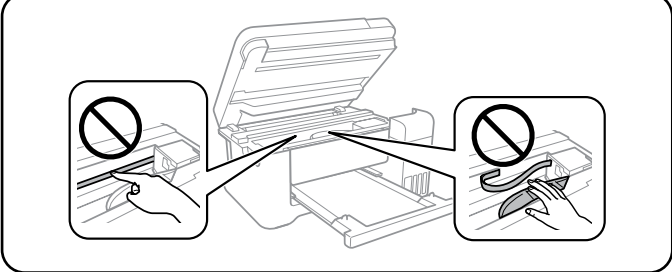
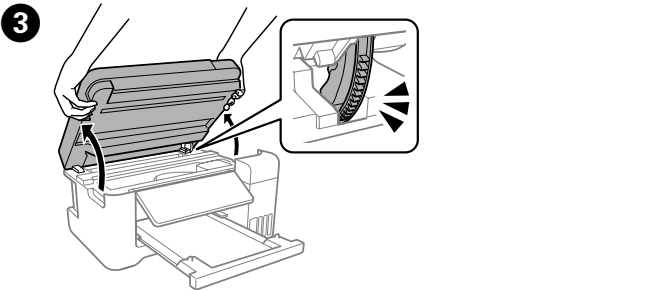
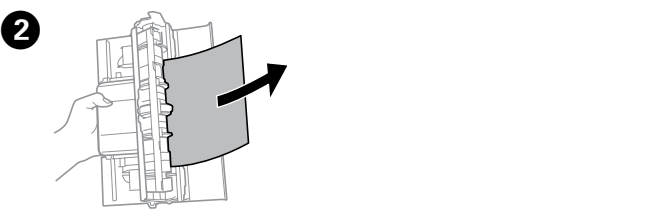
	BK	C	M	Y
502				

	BK	C	M	Y
001				

- Use of genuine Epson ink other than the specified ink could cause damage that is not covered by Epson's warranties.
- Εάν δεν χρησιμοποιείτε το προτεινόμενο γνήσιο μελάνι Epson, υπάρχει κίνδυνος βλάβης, την οποία δεν καλύπτουν οι εγγυήσεις της Epson.
- Se uporabljate originalno črnilo Epson, ki ni navedeno kot ustrezno, lahko povzročite škodo, ki je jamstvo družbe Epson ne krije.
- Uporaba neke druge originalne Epson tinte osim one koja je naznačena može prouzročiti štetu koja nije pokrivena Epsonovim garancijama.
- Ако се користи оригинално мастило Epson што е поинакво од наведеноото, може да дојде до оштетување што не е покриено со гаранциите на Epson.
- Korišćenje drugog originalnog Epson mastila koje nije naznačeno može da prouzrokuje oštećenje koje nije pokriveno garancijama kompanije Epson.

Clearing Paper Jam / Επίλυση εμπλοκής χαρτιού / Odstranjanje zagozdenega papirja / Uklanjanje zaglavljenog papira / Вадење заглавена хартија / Uklanjanje zaglavljenog papira

- 1**
- 2**
- 3**



Troubleshooting / Αντιμετώπιση προβλημάτων / Odpravljanje težav / Rješavanje problema / Решавање проблеми / Otklanjanje problema

-
- See the online *User's Guide* for detailed information. This provides you with operating, safety, and troubleshooting instructions such as clearing paper jams or adjusting print quality. You can obtain the latest versions of all guides from the following website.
- Ανατρέξτε στις online *Οδηγίες χρήστη* για λεπτομερείς πληροφορίες. Παρέχουν οδηγίες χειρισμού, ασφαλείας και αντιμετώπισης προβλημάτων, όπως αποκατάσταση εμπλοκής χαρτιού ή προσαρμογής της ποιότητας εκτύπωσης. Μπορείτε να λάβετε τις τελευταίες εκδόσεις όλων των οδηγιών από την ακόλουθη τοποθεσία web.
- Podrobne informacije najdete v spletnem priročniku *Navodila za uporabo*. V tem priročniku najdete navodila za upravljanje, varnost in odpravljanje težav, kot so navodila za odstranjevanje zagozdenega papirja ali prilagajanje kakovosti tiskanja. Najnovejše različice vseh navodil za uporabo so na voljo na tem spletnem mestu.
- Detaljne informacije potražite u mrežnom dokumentu *Korisnički vodič*. On će vam pružiti radne, sigurnosne i upute za rješavanje problema te uklanjanje zaglavljenog papira ili prilagodbu kvalitete ispisa. Najnovije verzije svih vodiča možete preuzeti sa sljedeće internetske stranice.
- Детални информации се достапни онлајн во *Упатството за корисникот*. Содржи инструкции за користење, безбедност и решавање проблеми, како на пр. вадење заглавена хартија или приспособување на квалитетот на печатењето. Најновите верзии од сите упатства се достапни на следнава веб-локација.
- Na mreži pogledajte *Korisnički vodič* za detaljnije informacije. Pružice vam uputstva za upotrebu, bezbednosna uputstva i informacije o rešavanju problema kao što su uklanjanje zaglavljenog papira ili podešavanje kvaliteta štampanja. Sve najnovije verzije priručnika možete da preuzmete sa sledeće internet stranice.



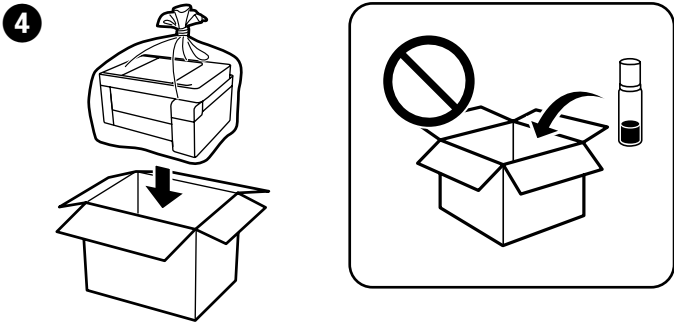
<http://epson.sn>

Support / Υποστήριξη / Podpora / Podrška / Поддршка / Podrška

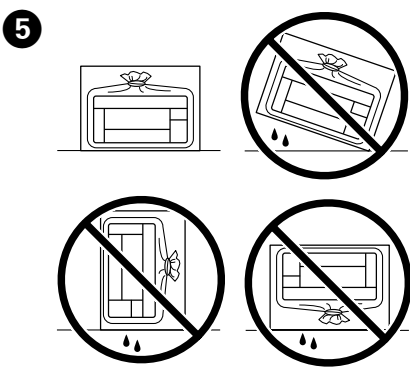
- For outside Europe / Για περιοχές εκτός Ευρώπης / Zunaj Evrope / Za zemlje izvan Europe / Наводо од Европа / Za izvan Evrope
<http://support.epson.net/>
- For Europe / Για Ευρώπη / Za Evropo / Za Europu / За Европа / Za Evropu
<http://www.epson.eu/support>

Storing and Transporting / Αποθήκευση και μεταφορά / Shranjevanje in prevoz / Skladištenje i transportiranje / Превезување и складирање / Skladištenje i transportovanje

- 1**
- 2**
- 3**



- ☐ Be sure to keep the ink bottle upright when tightening the cap. Place the printer and the bottle in a plastic bag separately and keep the printer level as you store and transport it. Otherwise ink may leak.
- ☐ If print quality has declined the next time you print, clean and align the print head.
- ☐ Φροντίστε να διατηρείτε τη φιάλη μελανιού σε όρθια θέση, όταν σφίγγετε το καπάκι. Τοποθετείτε τον εκτυπωτή και τη φιάλη σε πλαστικές σακούλες ξεχωριστά και διατηρείτε τη στάθμη του εκτυπωτή κατά την αποθήκευση και τη μεταφορά. Διαφορετικά, μπορεί να διαρρεύσει μελάνι.
- ☐ Αν η ποιότητα εκτύπωσης είναι μειωμένη την επόμενη φορά που θα εκτυπώσετε, καθαρίστε και ευθυγραμμίστε την κεφαλή εκτύπωσης.
- ☐ Zagotovite, da je steklenička s črnilom v pokončnem položaju, ko zatesnite pokrovček. Tiskalnik in stekleničko vstavite v ločeno plastično vrečko, tiskalnik pa naj bo med shranjevanjem ali prevozom v vodoravnem položaju. V nasprotnem primeru lahko začne črnilo iztekati.
- ☐ Če pri naslednjem tiskanju opazite slabšo kakovost tiskanja, očistite in poravnajte tiskalno glavo.
- ☐ Pobrinite se da bočica tinte držite uspravno kod pritezanja poklopca. Stavite pisač i bočicu zasebno u plastičnu vrećicu i pisač držite ravno kada ga skladištite i transportirate. Inače može doći do curenja tinte.
- ☐ Ako je prilikom spjegdećeg ispisivanja kvaliteta ispisa lošija, očistite i poravnajte ispisnu glavu.
- ☐ Држете го шишето со мастило исправно кога го затегнувате капачето. Ставете ги печатачот и шишето во одделни пластични кеси и погрижете се печатачот да биде исправен кога го превезувате или складирате. Во спротивно, мастилото може да протече.
- ☐ Ако квалитетот на печатењето е намален следниот пат кога ќе печатите, исчистете ја и порамнете ја главата за печатење.
- ☐ Uverite se da je bočica s mastilom uspravna kada pričvršćujete zatvarač. Stavite pisač i bočicu zasebno u plastičnu vrećicu i pisač držite ravno kada ga skladištite u horizontalnom položaju tokom transporta. U suprotnom, može doći do curenja mastila.
- ☐ Ako kvalitet štampe opadne prilikom sledećeg štampanja, očistite i poravnajte glavu za štampanje.



Windows® is a registered trademark of Microsoft Corporation.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Для пользователей из России срок службы: 5 лет.

AEEE Yönetmelğine Uygundur.

Ürünün Sınayî ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-266-52-3131
Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

